

# **RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO**

Au nom du Conseil d'arrondissement, je sou mets le rapport annuel sur la situation financière de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

## **RÉSULTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2008**

Le surplus net était de 1 902 600 \$ au 31 décembre 2008, soit un surplus de gestion de 1 377 600 \$ et un ajout de 525 000 \$ à notre dotation budgétaire.

Les dépenses réelles ont été de 29 951 100 \$ comparativement au budget de 30 792 900 \$, soit une économie de 841 800 \$. Cette situation est due au fait que, tout au cours de l'année, l'administration a exercé un contrôle budgétaire rigoureux et constant, jumelé aux meilleures pratiques administratives, permettant ainsi des économies de dépenses dans toutes les catégories.

Les revenus réels ont été de 2 364 300 \$ comparativement au budget de 1 828 500 \$, soit un surplus de 535,800 \$. Ce surplus est attribuable principalement aux frais de permis de construction, aux frais chargés pour l'installation des services municipaux pour divers projets et à différents autres revenus.

De plus, l'ajout à la dotation budgétaire était dû principalement au remboursement des dépenses de l'inondation au printemps 2008 et à l'opération d'un site de neiges usées, ainsi qu'à l'ajustement de 50% de l'augmentation du coût du renouvellement du contrat de collecte des déchets.

Je suis très fière d'annoncer que la situation financière de l'arrondissement est excellente.

## **PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION – 2008 / 2009 / 2010**

Pour l'année 2008, une somme de 7,1 M \$ a été dépensée pour la réalisation de plusieurs projets de la façon suivante : 1,3 M \$ pour des travaux exécutés dans divers parcs, 3,2 M \$ pour des travaux de réhabilitation de chaussées et pavage sur diverses rues, 1,1 M \$ pour l'acquisition de nouveaux véhicules, 0,2 M \$ pour la réparation des bâtiments et 1,3 M \$ pour compléter les travaux de construction du Centre communautaire de l'Est.

De plus, de nouveaux services municipaux au coût de 1,9 M \$ ont été installés pour plusieurs projets résidentiels. Ces dépenses ont été assumées par les promoteurs.

Le Conseil d'agglomération et la Ville de Montréal ont octroyé un montant approximatif de 13 M \$ pour des travaux d'infrastructures, d'aqueduc et égout, de drainage et de réfection de rues.

## **INDICATEURS PRÉLIMINAIRES SUR LES ÉTATS FINANCIERS DE 2009**

Pour l'exercice 2009, les dépenses ont été réduites de 685, 000 \$ représentant notre quote-part pour combler le manque à gagner de 155 M \$ de la Ville centrale, causé par le contexte économique. Néanmoins, à ce jour, nous prévoyons un budget équilibré pour terminer l'année 2009.

## **RÉMUNÉRATION DES ÉLUS**

Je dépose au conseil, en annexe A, le tableau correspondant aux rémunérations et allocations de dépenses des conseillers, qui étaient auparavant incluses au rapport du maire de la Ville de Montréal.

Ces rémunérations et allocations de dépenses sont conformes aux lois et règlements applicables.

## **ORIENTATIONS POUR 2010**

Nous préparons en ce moment le budget de l'année 2010 et le programme d'immobilisations pour les années 2010, 2011 et 2012, qui seront adoptés par le nouveau Conseil d'arrondissement lors d'une séance spéciale.

La dotation budgétaire de la Ville centre a été réduite pour 2010. Conséquemment, nous devons maintenir nos compressions budgétaires entreprises lors des années antérieures. Malgré les contraintes financières et l'augmentation des dépenses en 2010 (lors du renouvellement du contrat de collecte des matières résiduelles, l'arrondissement a subi une hausse de 5,6 M\$ sur une période de 5 ans) nous tenterons de conserver le niveau moyen de taxation pour nos citoyens.

La qualité de vie de nos résidents demeure au cœur de nos préoccupations. En 2010, l'arrondissement poursuivra ses efforts entrepris lors des années antérieures afin d'améliorer les services aux citoyens, notamment par notre programme de propreté OPÉRATION MONTRÉAL.NET et nos opérations de déneigement. Nos efforts porteront aussi sur le maintien de notre programme de soutien financier aux organismes sans but lucratif (OSBL) qui viennent en aide à notre communauté.

Le projet de développement du secteur de Pierrefonds Ouest intégrera la protection de 180 hectares d'écoterritoire et milieux humides, la promotion du développement durable, les bonnes pratiques en environnement (LEED), l'aménagement d'un lien routier dans l'emprise de l'autoroute 440 vers la route transcanadienne et le transport collectif et actif.

Le projet d'agrandissement de la bibliothèque de Pierrefonds va de l'avant : l'élaboration des programmes fonctionnel et technique sera terminée cette année. Le concours d'architecture et la finalisation des documents d'appels d'offres se poursuivront au cours de l'année 2010.

L'installation d'une surface de jeu synthétique au parc Grier se réalisera en deux phases : la préparation du terrain aura lieu à l'automne 2009 alors que la pose du gazon se fera au printemps 2010. L'agrandissement du chalet sera complété au cours de l'année 2010.

De plus, l'arrondissement entend poursuivre le programme de réfection routière et de réhabilitation de la chaussée et du réseau d'aqueduc et égouts, de même que l'aménagement de nouveaux parcs et la réfection de certains parcs locaux.

Une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$, de même que des contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ dont l'ensemble totalise plus de 25 000 \$ avec un même fournisseur, conclus pendant la période du 1<sup>er</sup> août 2008 au 31 juillet 2009 est déposée, en annexe B, avec le présent rapport et sera disponible pour consultation au bureau d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et sur le site Internet de l'arrondissement à l'adresse suivante : <http://pierrefonds-roxboro.ville.montreal.qc.ca>

**MONIQUE WORTH**  
**MAIRE DE L'ARRONDISSEMENT**

## **MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH**

On behalf of the Pierrefonds-Roxboro Borough's Council, I hereby submit my report of the financial situation of our Borough.

### **FINANCIAL SITUATION AS OF DECEMBER 31, 2008**

We completed the year 2008 with a surplus of \$1,902,600 as of December 31, 2008, representing a \$1,377,600 budget surplus and a \$525,000 increase to our budget allocation.

Expenditures were \$29,951,100 as compared to a budget of \$30,792,900 showing savings of \$841,800. All through the year, the tight budget control, coupled with better administrative practices carried on by our management resulted in savings in all categories of expenditures.

Revenues were \$2,364,300 as compared to a budget of \$1,828,500 indicating a surplus of \$535,800. The major part of this surplus came from fees charged for construction permits & installation of municipal services for various projects and other sundry revenues.

Furthermore, the increase of our budget allocation was due mainly to the reimbursement of expenses caused during the flooding in spring of 2008 and the operation of a waste snow site, plus a 50% adjustment to the increase of the renewal of the contract for removal of household refuse and recyclables.

I am proud to confirm that the Borough is in an excellent financial position.

### **CAPITAL EXPENDITURES PROGRAMME FOR 2008/2009/2010**

In 2008, an amount of \$7.1 M was spent on numerous projects as follows: \$1.3 M for various works in our parks, \$3.2 M for restoration of pavement and paving on different streets, \$1.1 M for buying equipment and new vehicles, \$0.2 M for building maintenance and \$1.3 M for finalizing the construction of the East Community Center.

In addition, new municipal services totalling \$1.9 M were installed in several residential projects and paid by promoters.

The Agglomeration Council and Ville de Montréal financed an amount of approximately \$13 M for water and sewer infrastructures, surface drainage and road repairs works.

### **PRELIMINARY ECONOMIC INDICATORS FOR 2009**

For 2009, our expenditures were reduced by \$685,000 representing our contribution to the projected decrease of \$155 M in revenues for Montreal, caused by the economic downturn. Nevertheless, to date, we anticipate a balanced budget for the year 2009.

### **REMUNERATION OF BOROUGH COUNCIL MEMBERS**

I submit, as Annex A, the information concerning the remuneration and expense allowances paid to the Borough Council members, who were previously included in the Mayor of Montreal's report.

The remuneration and expense allowances shown are in compliance with applicable laws.

## **GENERAL ORIENTATION FOR THE 2010 BUDGET**

We are now preparing our 2010 budget and our Capital Expenditures Programme for 2010/2011/2012, which will be adopted by the new Council at a special meeting.

Montreal has reduced our budget allocation for 2010. Consequently, the Borough will have to maintain the budget cuts previously undertaken. Despite budgetary constraints and increased expenses for 2010 (such as the renewal of our contract for removal of household wastes which represented an increase of \$5.6 M over a period of 5 years) our objective is to maintain the average tax rate for our citizens.

The quality of services offered to our residents remains our first priority. In 2010, the Borough will pursue its efforts in that direction, particularly with regards to the OPERATION MONTREAL.NET program and our snow removal operations. We intend to continue our financial support to the non profit organisations of our community.

The residential development of the West sector of Pierrefonds will integrate the conservation of 180 hectares of eco-territory and wetlands, the promotion of sustainable and ecological environmental development (LEED), the building of a connecting road along Highway 440 corridor to the Trans-Canada Highway, as well as public and active transportation.

The expansion of the Pierrefonds library is progressing as follows: the operational and technical programs will be completed this year, the selection of the architectural design and the preparation of final plans and specifications will take place in 2010.

The project for the installation of artificial turf at Grier Park soccer field will be realized in two phases: the preparation works on the site will be done in the fall of 2009 and the installation of the artificial turf in the spring of 2010. The expansion of the chalet will be completed during 2010.

We plan to pursue our program of road renovation, storm sewer and water system rehabilitation, as well as the development of new parks and the renewal of equipment in some of our existing parks.

A list of all contracts which exceeded \$25,000, as well as all contracts over \$2,000 totalling over \$25,000 in favour of a same supplier, between August 1<sup>st</sup>, 2008 and July 31<sup>st</sup>, 2009, is deposited, as Annex B, with the present report and will be available for consultation at the Pierrefonds-Roxboro Borough office and on the Borough's website located at: <http://pierrefonds-roxboro.ville.montreal.qc.ca>

**MONIQUE WORTH  
MAYOR OF THE BOROUGH**